

Lettre du Consulat

Nr 77/131

novembre / décembre 2008

Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Lyonie / Consulat Général de la République de Pologne à Lyon

INFORMATIONS

- Conformément à la décision du Ministre polonais des Affaires Etrangères du 15 avril 2008 concernant les changements organisationnels et la dissolution de certains établissements consulaires, le Consulat Général de la République de Pologne à Strasbourg sera dissous. A compter du 1^{er} février 2009 l'activité consulaire (passeports, visas, attestations etc.) exercée sur le territoire de Belfort et sur l'Alsace-Lorraine sera transférée au Consulat Général de Pologne à Lille. Info: www.strasbourgkg.polemb.net.
- Le 17 octobre dernier à Cahors une convention de coopération a été signée entre la Voïvodie de Lubuskie et le département du Lot. Son objectif est d'institutionnaliser et d'approfondir la coopération informelle qui existe depuis 18 ans dans les domaines éducatifs, économiques, sociaux et culturels. Info: www.lubuskie.pl, www.lot.fr.
- Le Service de la Promotion du Commerce et des Investissement de l'Ambassade de Pologne à Paris a publié le guide économique 'Francja 2008' (disponible seulement en version polonaise) destiné aux employés, employeurs et entrepreneurs polonais souhaitant développer leur activité ou se lancer dans la coopération avec la France. La version électronique de ce guide est disponible sur le site Internet www.lyonkg.polemb.net dans la rubrique 'autres informations'.
- L'association 'Internowani' informe les anciens internés et les prisonniers politiques de la République de Pologne Populaire (1980-1989) séjournant actuellement à l'étranger, qu'ils ont la possibilité de solliciter des indemnités au titre des dommages subis, conformément au décret indemnitaire du 19 septembre 2007. (Dz. U. 191 poz.1372). La date limite de dépôt des dossiers est le 18 novembre 2008. Info: tél. +48 661 49 47 46, k.stasiewski@wp.pl, www.internowani.pl.

INVITATIONS

- A l'occasion du 90^{ème} anniversaire du recouvrement de l'indépendance par la Pologne, le Consulat Général de Pologne à Lyon vous invite au **concert de musique classique polonaise du XX^{ème} siècle** (F.Chopin, K.Szymanowski, A Malawski, S.Moniuszko, T. Szeligowski, I.J.Paderewski, M. Karłowicz, W.Lutosławski). Le concert sera donné par Hanna Brych (piano) et Katarzyna Wiczorek (soprano) **le 5 décembre 2008 à Lyon (salle Molière, 20 quai de Bondy)**. Entrée libre. Réservation au 04 37 51 12 22.
- Le Consulat Général de Pologne et l'association 'ILCP de Lyon' invitent les Polonais résidant en France ainsi que les personnes parlant polonais à la **conférence 'Bilinguisme et le biculturalisme - richesse ou malédiction?'**. La conférence sera donnée en polonais par Mme Jadwiga Cieszynska, professeur à l'Université de Cracovie, **au Consulat de Pologne à Lyon le 13 novembre à 19h30**. Nombre de places limité. Réservation au 04 78 93 14 85.
- Le Consulat Général de Pologne et la Maison de l'Europe de Lyon vous invitent à la **conférence donnée à l'occasion du 90ème anniversaire du Recouvrement de l'Indépendance par la Pologne**. La conférence 'Le 11 novembre 1918 - la renaissance de l'Etat polonais après plus d'un siècle de dépendance' donnée en français par Mariusz Ochmanski se tiendra au **Consulat de Pologne à Lyon le 25 novembre à 19.30**. Nombre de places limité. Réservation au 04 37 51 12 22.
- Le Laboratoire de Création Artistique 'Les Subsistances' vous invite au spectacle de la compagnie 'Zerep' autour de l'œuvre de l'écrivain polonais Witold Gombrowicz. Le spectacle intitulé 'Gombrowiczshow' aura lieu aux 'Subsistances' (8 bis quai St. Vincent) les 5, 6 et 7 novembre à 20h00. Entrée payante. Info: tél. 04 78 39 10 02, www.les-subs.com.
- La librairie polonaise en France 'Akapito' vous invite à découvrir une sélection des livres polonais disponibles en ligne. Renseignements: www.akapito.com, contact@akapito.com, adres: 86 av. Astride Briand, 92 160 Antony.
- Le quatrième et le dernier album 'Marzi' (série BD) de Marzena Sowa et Sylvain Savoia intitulée 'le Bruit des Villes', vient de paraître aux Editions 'Dupuis'. La série 'Marzi' raconte la vie quotidienne d'une petite fille dans la Pologne des années 80.
- Le film de Andrzej Jakimowski «Un conte d'été polonais» ('Sztuczki') nominé aux Oscars est à l'affiche en France depuis le 22 octobre.
- La société 'MCF Mobilité Conseil Formalités' de Lyon invite les ressortissants polonais arrivants en France à découvrir son offre qui comprend l'aide administrative pour s'installer (formalités administratives, hébergement, inscription des enfants à l'école) ainsi que les cours de langue française comme langue étrangère. Info: tél. 04 78 83 44 85, mcf@mc-formalites.com.
- Le groupe folklorique 'Krakowiak' invite les enfants âgés de 8 ans et plus aux cours de danses folkloriques polonaises organisés à la Maison de la Culture (33 av. Vercors, 38600 Fontaines) tous les vendredis à 20h30. Info: tél. 06 63 42 31 36, www.krakowiak38.net.
- L'Académie de Ballet Nini Theilade de Lyon invite les enfants âgés de 7 à 9 ans à participer au cours de danse slave. Adresse: 9 Petite Rue des Feuillants, Lyon 1^{ère}. Inscriptions au 04 78 30 56 86.

CALENDRIER

- Le 1^{er} novembre - **Aix en Provence**, cimetière St Pierre, 15h - souvenir du poète polonais Constantin Gaszyński à l'occasion de la Fête de la Toussaint. Info: tél. 04 42 20 62 80, 04 42 20 68 30, 04 42 27 44 98.
- Le 6 novembre - **Bandol / Toulon**, 'Résidence Aigue Marine' - conférence 'Pologne-France, six siècles d'amour(s)' par Marysha Gomes Holdakowska. Info: tél. 04 94 93 55 50, amicale.polognevar@free.fr.
- Le 8 novembre - **Le Mourillon / Toulon**, église St Flavien, 16h - célébration du 90^{ème} anniversaire du recouvrement de l'indépendance par la Pologne: concert d'orgue d'airs patriotiques polonais, messe franco-polonaise. Info: tél. 04 94 93 55 50, amicale.polognevar@free.fr.
- Le 9 novembre - **Villeurbanne**, cimetière militaire de 'la Doua', 15h - cérémonie 'INTER ALLIES' à la mémoire des Combattants et Résistants Polonais, Britanniques et Italiens Morts pour la France et pour la Patrie. Info: tél. 04 72 78 33 05.
- Le 11 novembre - **Aix en Provence**, **Puyricard / la Buissonne**, 12h - feu de camp traditionnel avec la participation de la troupe de scouts polonais 'Ścieżka' à l'occasion du 90^{ème} anniversaire de la Fête de l'Indépendance. Au programme: chants polonais au son des guitares, 'Jeux Olympiques' pour les enfants, pique-nique. Info: tél. 04 42 20 62 80, 04 42 20 68 30.
- Le 11 novembre - **Toulouse**, cathédrale St Etienne, 10h15 - messe solennelle à l'intention de la Pologne, dépôt de fleurs au Monument aux Morts, repas avec l'association des Combattants Polonais de France et l'association 'Polonia Sud'. Info: tél. 05 61 71 28 61.
- Le 13 novembre - **Lyon**, Bar 'A Midi La Semaine' 66 rue Rancy, 20h - soirée franco-polonaise avec l'association 'AFP Polska'. Info: polska69001@hotmail.fr.
- Le 15 novembre - **Grenoble**, 16h00 - célébration de la Fête de l'Indépendance de la Pologne, spectacle donné par l'Ecole Polonaise, repas polonais, soirée dansante. Info: tél. 04 76 70 40 11, www.amicalepolonaise.com.
- Les 15 et 16 novembre - **Roche la Molière** - week-end festif avec l'association 'Harmonia polonaise' à l'occasion du 85^{ème} anniversaire de sa création. Au programme: spectacles folkloriques par 'Syrena' et par 'Harmonia de Bully les Mines', bal franco-polonais, concert, messe de Sainte Cécile. Info: tél. 04 77 90 31 43, harmoniapolonaise@voila.fr.
- Le 17 novembre - **Aix en Provence**, Lycée Militaire, 13 bd des Poilus, 20h - soirée cinématographique de 'Polonika', présentation de film 'Katyń' de A. Wajda (version originale sous-titrée en français). Entrée libre, réservation au 04 42 95 14 05.
- Le 20 novembre - **Bandol / Toulon**, 'Résidence Aigue Marine' - conférence 'Maria Skłodowska Curie, Grande Dame de la Science' par Jean Vauriot. Info: tél. 04 94 93 55 50, amicale.polognevar@free.fr.
- Le 22 novembre - **Dijon**, Parc des Expositions - célébration du 50^{ème} anniversaire de l'association 'Warszawa'. Info: tél. 03 80 30 41 29, warszawa@wanadoo.fr.
- Le 23 novembre - **Saint-Etienne**, Hôtel Mercure, 17h - concert de musique classique polonaise donné par Marcin Gluch (Chopin, Moszkowski, Rozycki, Gluch, Kaczorowski, Sielicki). Info: tél. 04 77 79 85 24, Alicja.Tardy@emse.fr.
- Le 29 novembre - **Lyon**, bar 'Vermeilleur', 51 r. Chevreul, 20h - Fête de Saint André ('Andrzejki') avec l'association 'AFP Polska'. Info: polska69001@hotmail.fr.
- Le 29 novembre - **Montjoie / Clermont-Ferrand**, salle des fêtes, 20h - spectacle folklorique polonais à l'occasion de la fête de Saint André ('Andrzejki'). Entrée payante. Info: tél. 04 73 85 78 23, 06 31 73 60 43.
- Le 29 novembre - **Toulon**, salle Mozart, 17h - soirée musicale franco-polonaise; œuvres pour piano de compositeurs polonais du XX^{ème} siècle par Hanna Brych. Entrée libre. Info: tél. 04 94 93 55 50, amicale.polognevar@free.fr.
- Le 30 novembre - **Aix en Provence**, paroisse St André, av. André Magnan, 10h30 - fête de St André ('Andrzejki') avec l'association 'Polonica'. Info: tél. 04 42 20 62 80, 04 42 20 68 30, 04 42 27 44 98.
- Le 3 décembre - **Aix-en-Provence**, paroisse St André, av. André Magnan - Fête de St Nicolas ('Mikołajki') pour les enfants de l'Ecole Polonaise. Info: tél. 04 42 20 62 80, 04 42 20 68 30, 04 42 27 44 98.
- Le 6 décembre - **Montpellier**, 'Hôtel Sully', 14 rue Descente en Barrat, 15h - fête de St Nicolas ('Mikołajki'), goûter, cadeaux pour les enfants. Info: tél. 04 67 85 73 18, 06 63 87 04 61, clubfranco_polonais@yahoo.fr
- Le 7 décembre - **Toulon**, église St Vincent de Paul, 16h - arbre de Noël, fête de St Nicolas. Info : tél. 04 94 93 55 50.
- Le 13 décembre - **Aix-en-Provence**, centre culturel 'Grande Bastide', 19h30 - repas de Noël selon les traditions polonaises, spectacle de Noël par les enfants de l'Ecole Polonaise. Réservations: tél. 04 42 20 68 30 / 04 42 20 62 80.
- Le 14 décembre - **Thonon les Bains**, 'Château de Ripaille', 17h - la Pologne présentée sous forme de conte illustré de photographies et de musique; traditions polonaises de Noël: crèches de Cracovie, chants populaires. Entrée libre. Info: 'Association Lémanique d'Echanges Culturelles avec la Pologne', info@alecp.org.
- Le 17 décembre - **Aix-en-Provence**, centre culturel 'Grande Bastide' - spectacle et présentation des traditions de Noël. Info: tél. 04 42 20 68 30 / 04 42 20 62 80.
- Le 19 décembre - **Toulouse**, Université 'le Mirail', salle des Actes de la Maison de la Recherche - journée de conférences 'Hommage à Bronisław Geremek'. Info: philippe.foro@wanadoo.fr, JUJOUX@aol.com.
- Le 19 décembre - **Lyon**, Consulat Général de Pologne, 19h - rencontre traditionnelle à l'occasion de Noël. Entrée sur invitation. Info: tél. 04 37 51 12 22.
- Le 31 décembre - **Grenoble**, Maison Polonaise, 56, rue Dr Hermite, 20h00 - réveillon de la Saint Sylvestre. Réservation: tél. 04 76 70 40 11.